

# OCCIDENTE

REVISTA ILLUSTRADA DE PORTUGAL E DO EXTRANGEIRO

Director-proprietario: CAETANO ALBERTO DA SILVA

Preços de assinatura	Anno 36 n.ºs	Semest. 18 n.ºs	Trim. 9 n.ºs	N.º à entrega	31.º Anno — XXXI Volume — N.º 1066	Redacção — Atelier de gravura — Administração Lisboa, L. do Poço Novo, entrada pela T. do Convento de Jesus, 4 Composto e impresso na Typ. do Anuario Commercial Praça dos Restauradores, 27
Portugal (franco de porte) m. forte...	3\$800	1\$900	650	120	10 de Agosto de 1908	Todos os pedidos de assignaturas deverão ser acompanhados do seu importe e dirigidos à administração da Empresa do Occidente, sem o que não serão attendidos.
Possessões ultramarinas (idem)...	4\$000	2\$000	650	120		
Estrangeiro e India.....	5\$000	2\$500	650	120		



O CASTELLO DE LISBOA  
(Fotografia do sr. Alberto Lima)

## CHRONICA OCCIDENTAL

Os toiros são o nosso primeiro divertimento nacional. Esta simples palavra — Toiros! — como dizia Palmeirim, põe em alvoroço a capital, sacode os cocheiros da sua habitual monotonia, desfranze o sobrolho do negociante a retalho, desperta os sustos da mãe de família, aguça a mobilidade chronica do janota, espicaça a indolencia do vadio, põe áleria o capricho da mulher que gasta por conta alheia, comove os bolsos paternos, invade finalmente a aristocracia em nome da tradição, e a plebe á voz desafinada da corneta que, á frente do bando, distribue pelas ruas da cidade o programa das festas do dia seguinte.

Como todas as grandes solemnidades, as corridas de toiros têm também as suas vespéras. O

antigo bando, que andava por essas ruas distribuindo o programa e tocando estridulosos instrumentos de latão, do alto de fabulosos rocins, era já, por si só, uma festa. Tinha seu quê de fantastico, o bando! Eram homens diferentes de todos os mais, aquelles homens; diferentes de todos os cavallos, aquelles cavallos; o tambor tinha outro som; o cornetim dava outras notas; e o figles era um figles que não se parecia com nenhum outro figles... E o vestuario que elles traziam! O que distribuía os programas punha de esguelha sobre os hombros uma capa de paladino, e o chapéo ao lado, com plumas; os que tocavam vinham de vestia de mangas largas, umas calças que se lhes enroscavam na perna como trepadeiras, bonet de pala como os dos policias d'esse tempo, e dragões! Havia ainda outro, o que conduzia a bandeira, de soldado romano, com um capacete que lhe tapava as orelhas e pretendia enfiar-se-lhe

p'lo pescoço. A obrigação delles era correr assim as ruas principaes, mas sempre arranjavam as coisas de maneira a passar por certas travessas onde morassem pessoas das suas relações. E por ahí rompia a musica alguma das suas melhores sinfonias.

— Vocês, hoje, estão afinados que tem diabol dizia uma.

— Olha o trombone como sopra, Malachias! Aquilo é um sopro de virar fálhas!

Vinha toda a gente á rua, e a garotada era em barda, todos de mão estendida para apanhar o programa, o sedutor programa que dava o numero de toiros, os nomes dos cavaleiros, dos bandarilheiros e do lavrador, e prometia o intervalo dos pretos, o ideal dos brancos.

Pela madrugada, ia-se esperar o gado fóra das portas da cidade, uns a cavallo, outros de carro descoberto. Era outra festa. Ceava-se bem, e aba-

lava-se de seguida, cada qual a dar consigo nas Marnotas. Ao som cavo dos chocalhos dos cabrestos sucediam-se então as espiraes, os rolos, as nuvens de poeira, os gritos dos campinos, os assobios da turba, os relinchos dos cavallos, o propear do gado, o estoirar dos foguetes.

O alfacinha verdadeiro amador de toiros deixava-se então ficar nas proximidades da praça. A's oito começava a embolação, e o verdadeiro amador assistia á embolação; e enquanto o animal passeava descuidoso no circo, escavando na areia, com o verdejar luxuriante das lezírias ainda diante dos olhos, o conhecedor das raças analisava o ferro, discutia a côr, perscrutava os instinctos, sondava o cruzamento e decidia da frouxidão ou generosidade do sangue do bicho. A' tarde, quando o toiro entrava na arena, já o verdadeiro amador o conhecia por fóra e por dentro.

Domingo! Dia de toiros! Com o sol a pino, a cidade repousa, cheia de calor, num silencio parecido com o da hora das séstas nas terras tropicaes. Apenas no céu fumacento chiam as andorinhas, e sussurram em rodopio pelo macadame faiscante da rua as folhas sécas, agitadas pelo bafo quente do sol. Subitamente, porém, pelas tres horas da tarde, uma enorme girandola de foguetes parte, esgrúcha no ar, rebenta estrondosamente nas alturas e desfaz-se em bombas, fumo e canas soltas, bamboleando no céu. Lisboa resurge então do letargo dominical, como ao som da trombeta do anjo no dia de juizo. Tudo estremece nesse misterioso abalo impulsivo de que fala um dos fulgurantes autores das *Farpas* — o povo, a burguesia, a nobresa, as piléas das tipoias, as bilhas da agua fresca, as limonadas de cavalinho, os leques, as mantilhas, as flores e as plumas dos chapéus, as mósas e a poeira. . . E de tudo parece sair o grande grito peninsular, unisono, estridente, victorioso e arrebatante:

— Aos toiros!

Jucunda e gloriosa, sob o azul do céu, regorgita a praça de gente impaciente e ruidosa. Estrondeia um passo dobrado nos metaes cahóticos da charanga. Moços de jaqueta branca, e regador em punho, burrifam a arena, acalmam o pó olympio. Ao comando do clarim, entra a quadriilha, que logo estaca em parada reluzente de ouro, palpitante nas capas, nas fitas e nas plumas, ao som do hymno. E nos logares do povo, em metade do amphitheatro, o sol dardejante, num incendio de apothose, bate de chapa os lenços azues, as cintas vermelhas, os barretes verdes de campinos, os latões das cornetas, põe numa fogueira de festa a estrondeante alegria da alma popular.

Entram os cavalleiros para as cortezias. Fazem-se as cortezias. E, de seguida, sem demora, tudo se apresta para a lide que começa. Toca o cornetim, bate o moço do curro á porta por onde vae sair o toiro, abre-se a porta e o toiro sae! Picado o toiro pelo cavalleiro, bandarilhado e passado á capa, chega o momento solemne. Um fremito intensissimo percorre toda a trincheira da sombra e do sol, e retumba este grito:

— A' unha!

Desenrola-se então o quadro typico que a pena de Ramalho incomparavelmente descreveu.

Disgrega-se o forçado do grupo de valentes que nessa manhã chegaram de Alcochete ou de Aldeia Gallega; e só no campo, desafogado, adeanta-se para o bicho, em costume de gala; jaleca de ramagens, calção d'anta, cinta encarnada, meias bordadas, sapatos de salto de prateleira. O seu aspecto cheira ao sol da lezíria, ao rosmarinho da charneca, e á terra revolvida pelas charruas. Alto, esguio, musculoso, desempenado, aprumado, a tez morena tostada pelas soalleiras, o sangue a denunciar-lhe a proveniencia sarracena, que em tudo se lhe acusa, quer nas accentuadas linhas do seu typo incontestavelmente mosarabe, quer na decidida sympathia do instincto que elle mostra pelas côres do seu traje, quer na mobilidade vivaz da sua fisionomia. Palpita-lhe a força em cada musculo, canta-lhe a saude, vermelha e salgada, em cada póro da pelle. O toiro investe com elle pela barriga. Elle empolga o toiro de frente, por entre os cornos, escarrancha-se-lhe na cara, e afocinha o no chão. Não ha no mundo espectáculo mais bello de virilidade, nenhum outro ha mais legitimamente portuguez. Grande pégal! sim senhores. . . Boa pégal!

N'uma praça de toiros os espectadores são complemento obrigado do espectáculo. Sem um calor de abrasar, sem assobios, sem sócos, sem fumo, sem poeira, sem charanga, sem insulto, sem piada, sem muita algazarra, não ha tarde de toiros que preste, não ha capinha que se electrise, nem forçado que se atire ás armas do inimigo, nem cavalleiro que se arrisque á meia volta, nem preto intervaleiro que se roje pelo chão como a ser-

penite, e que o animal enfurecido tome nos paus, e deixe depois estirado na arena.

Ha quem leve a paixão pelo espectáculo a vér tudo o que se passa no circo antes mesmo de começar o espectáculo! Ha amador tão dominado pelo vicio, que assiste inalteravelmente ao recolher do gado para o curro, ao varrer e regar da praça, aos primeiros meios quartilhos com que o preto se conforta, ao aparecimento da autoridade no camarote. O espectador do lado do sol não desarreda o pé do seu posto, quer a poeira lhe entre ás lufadas pela boca dentro, quer o suor lhe corra em bagas lusentes pela cara abaixo. O bafado da fortuna, o espectador do lado da sombra, esse, para em tudo ser feliz, até se recosta á capa que lhe emprestou o artista, com a mesma benevolencia com que os reis põem ás vezes no peito dos benemeritos as veneras com que enfeitaram as proprias fardas. Ha amador para quem uma farpa ensanguentada dada pela mão do bandarilhado com renome, vale mais do que um sorriso de prima-donna. . .

JOÃO PRUDÊNCIO.

## DESABAFO TRISTE (1)

Nunca mais?!

Saio de casa despreocupado, é n'ella, na filha do meu sangue e do meu espirito que vou pensar, continuando a acautelhar-lhe o porvir, que eu sonhava risonho; volto sem demora grande ao lar do meu encanto, ao sacrario do meu affecto, e encontro-lhe o cadaver ainda quente!

Que irrisão do destino atroz! que tremenda selvageria da morte! que cruel supplicio do amor d'um pae!

Entretanto, offereço resistencia á dôr pungente, compreendo-me forçado a determinações urgentes e tenho a precisa coragem para arrancar-me da presença da morta e ir pessoalmente concertar o plano e combinar a hora em que houvesse de ser-me roubado para sempre o seu corpo sem vida.

Caminho tomado e estonteado por febril panno, e deparam-se-me conhecidos a quem falo sem que suspeitem do que em mim se passa de lancinante e horrivel.

N'aquelles primeiros momentos sinto-me opprimido por um peso inexplicavel que a falta das lagrimas converte na imminencia de grave perigo.

Oh! como teria sido bello então, um novo assalto da morte juntando na mesma jazida a filha e o pae desolado!

Virginal creança, por surpresa succumbiste e o dia em que o raiar da aurora haveria de alegrar o coração do teu infeliz progenitor, por ser o do teu anniversario natalicio, natalicio de desolto primavera, ficará sepultado nas sombras do silencio tumular onde só dormem os mortos e vivem saudades fundas!

Felizmente, agora, já o orvalho suavissimo da lagrima é lenitivo grato ao golpe irreparavel que me fêre no mais intimo d'alma, e até, singular psychologia, começo a aceitar como inequivoco testemunho da suprema justiça a gargalhada subita e brutal da morte que assim lançou o luto na minha esperanza venturosa!

Accusa-me a consciencia de ingratições porventura imperdoaveis e de levianas precipitações de que eu proprio fui instrumento, não me accusa de crime.

N'este mundo, pois, é rasoavel que se recebam todos os salarios vencidos, seja qual fór a natureza dos serviços prestados.

Nunca mais?!

Certissimamente, creio.

Permanecerei sem ti n'esta morada de quotidianos desenganos e de illusões falazes, e enquanto o teu corpo sujeito ás leis da natureza no seu laboratorio grandioso perde a forma e o conteúdo, enquanto a acção e reacção physico-química operam no sentido da completa desagregação mollecular, mais e mais se grava no meu espirito a tua imagem estremecida, maior culto presto á tua memoria que só com a vida se me apagará da mente.

Morreste! feneceste quem sabe, se, para espinhos e agruras, para ardorosas remmettidas de males e para alvares despêjos de insensatos?!

(1) Acompanhamos em sua dôr o nosso querido amigo e assiduo colaborador desta revista, sr. D. Francisco de Noronha, a quem a morte levou prematuramente sua unica filha D. Maria da Luz na primavera da vida.

A REDACÇÃO.

De tudo se compõe a fraca existencia n'esta oscillante estação de vales da miseria, sendo muito mais frequente o motivo de gemer e de chorar que a causa de risos e de gócos.

Para os que baquêam nas andadas da vida finalisa todo o soffrer angustioso, cessam todas as penas e todos os remordimentos.

Nem asperêsas de novo avultam e conturbam ameaçadoras, nem prismas de louçania exaltam e avigoram, nem harmonias de sons e aromas de flôres seduzem e embriagam, nem mais é fascinante o diluculo da madrugada e deliciosamente triste o crepusculo do occaso! tudo tem acabado e tudo se evapora, tal como o sonho, como a nuvem de incenso, como o gaz, imponderavel quasi.

Somos talvez egoistas, pranteando os que desertam para a eterna viagem.

A elles já não alcança o rumor da intriga mesquinha e a verdadeira peste da vilissima calunnia, na penetrada periphéria do insondavel mysterio do Além, se alguma coisa existe em nós que seja extranha ao corpo e furtiva á decomposição da morte, n'essa penetrada periphéria d'onde ninguém regressa possessa a trincheira invencivel e o castello invulneravel!

Nunca mais?!

Esmagadora interrogação, fatal torniquete inquisitorial, grelha rubra ao fogo do desespero da duvida, amaldiçoada perseguição dos enlutados, . . . . . perdoae, Senhor! é evidente a immacencia facunda do teu cunho creador, a Natureza e os mundos são apenas simples aras suspensas no seio immenso do espaço infinito, para ti o tempo não tem instantes nem a luz intermitencias de esplendôr, o hontem, o hoje e o amanhã que nos medem o estreito horizonte nada significam na tua esteira deslumbrantissima, és, Senhor, e baste-nos que sejas!

O agudo grito da mãe piedosa, a dôr incomparavel do pae vendo morta a filha querida, ha de por força repercutir-se em ti, ó Deus, e não pôde deixar de aprazer á Tua Justiça incorruptivel o sancção do puro amor, não permittir que haja de perder-se uma lagrima sentida.

Se Tu não fóras, muito exotica seria a viscera do lado esquerdo do nosso peito, inutil e absurdo o seu pulsar latente!

26 de julho de 1908.

D. FRANCISCO DE NORONHA

## O CASTELLO DE LISBOA

«E' o edificio que solta o ultimo arranco e vai ajunctar mais uma cossada a milhares dellas que jazem sob os pés da povoação recente.

ALEXANDRE HERCULANO

(P.º do *Monge de Cister*)

I

Quem quizer fazer uma visita de estudo a este venerando monumento, que lhe dê principio pela rua do Milagre de Santo Antonio, onde subindo da chamada Costa do Castello, achará, no muro d'uma propriedade hoje pertencente ao sr. conselheiro Henrique de Gouveia Prego, os vestigios da antiga e historica porta chamada da Alfafa que se abria ao cimo da calçada de S. Crispim, hoje escadinhas d'este nome.

Diz a lenda que foi ali que o glorioso Taumaturgo veio a salvar seu pae da força, quando já era levado ao supplicio, e d'ahi o nome da rua do Milagre de Santo Antonio que hoje ainda conserva. Esta porta, por muitas razdes digna de cuidadosa conservação, foi derribada pelo camartello civilizador dos barbaros modernos.

A ella se prende tambem uma outra tradição que não resisto a mencionar aqui, tal qual a li n'uma curiosa obra antiga denominada, «*Academia dos humildes e ignorantes*, e que vem transcripta a pag. 184 do 5.º vol. do *Archivo Popular*.» Eil-a:

«*Antiguidades de Lisboa*

«*Monstruosa fabrica subterranea.*

«Defronte da porta do castello de Lisboa, que era chamada de Alfafa, (1) estão humas casas que foram do desembargador Manoel Pinto de Mira; estas casas tem hum quintal com parrei-

(1) Está no fim da calçada de S. Crispim da parte de cima.

«ras, e muro para a parte do seminário de S. Patricio (fundado por Antonio Fernandes Ximenes) nelle huma pequena estrebaria, na qual ha huma cisterna, que tal não foi primitivamente, nem será facil saber se o seu principio, e o que hoje he, tem bocal de poço de pedra, que lhe fizerão ha poucos annos; (1) porém mostra que foi achada por acaso, porque a abobada he monstruosa, e mostra que foi quebrada para ver o que continha; he tão grande, que dizendo se huma palavra no bocal, a repete o eco inteira e clara quasi um quarto de hora; tem tanta agua, que nunca com bombas se pode diminuir, e menos esgotar; he tal a sua grandeza, que se cre occupa por baixo a maior parte da cidade, e que vai parar ao mar; este juizo fez hum buzio, quando n'ella hum dia inteiro buscando o cadaver de hum moço que nella se affogou; e hum clerigo, que morou nestas casas, desceu pelo bocal atado com uma corda, e hum archote acceso; mas apenas vio a grandeza do seu ambito, e a monstruosidade das columnas, assim no numero como na grossura, perdeu o alento, e pediu que o subissem logo. Com hum prumo se conhece que tem escadas grandes debaixo da agua da parte da rua, onde se presume foi a porta algum dia; nunca diligencia alguma humana pôde descobrir d'onde lhe vem a agua, e aliás com o mais leve chuveiro se ouve dentro tal susurro, como a corrente de hum caudaloso rio; e he tal a abundancia d'agua que recebe no inverno, que sendo a sua grandeza tal, que certamente occupa por baixo todo o castello e todo o mais da cidade até o már (como julgou o buzio ou mergulhador) transborda a agua pelo bocal nesse tempo: muitos julgão que isto foi o mais célebre templo do gentilismo na Lusitania; outros que a primeira era mais decantada mesquita, e que a entrada era pela rua de S. Crispim. Ignoramos que damno lhe fez o terremoto de 1755; mas julgamos ser a fabrica mais digna da averiguação dos curiosos d'este reino.» (Conservamos tal qual a orthographia e a pontuação.)

Para que se me desculpe esta divagação, allegarei, que, ficando junto á porta da Alfafa a decantada fabrica, e dizendo os illustres academicos, que lhes parece occupar ella todo o monte do Castello, eu não podia deixar de pedir ao leitor um instante de attenção para esta lenda, que, seja dito de passagem, tem sido para muita gente boa, causa de paciente estudo, e tanto o foi, que alguem, ha cinco, annos teve o prazer de matar a charada, dando com a occulta cisterna. Não ha muito tempo que os srs. condes de Seisal e Mangualde (Fernando), tentaram uma descida pelas escadas, que de facto ali se encontraram, mas infelizmente, entaipadas a certa altura.

Assisti a essa tentativa, e comigo muitas outras pessoas, entre ellas o meu querido e velho amigo D. Caetano de Bragança (Duque de Lafões) a quem ficará de certo na memoria a exploração archeologica, por uma tremenda constipação, que apanhou com o frio e humidade que estava n'aquelle logar. Bom seria que elle consentisse que um documento do seu archivo, que faz a maior luz sobre este caso (e o qual já vi) pudesse servir de guia a uma exploração n'estes logares. Mas, deixando este estudo, que um dia se fará com mais, vagar, e os elementos necessarios; subamos agora pela encosta chamada da Alfafa, (hoje rua de S. Bartholomeu,) até á segunda porta do Castello, que actualmente é a entrada principal d'elle.

Esta porta está revestida d'uns mosaicos e ornatos de pedra, que das ruinas da velha igreja dos Loyos, ali proximo, mandou tirar um zeloso governador, que, na sua febre de embellezar (mania que tem feito peor do que os estragos do tempo), tudo estragou do pouco que o terramoto de 1755 tinha deixado de pé. Em vez de porta de castella, ficou um portico com seus ares de altar-mór, dando ás imaginações mais vivas a ideia d'um guerreiro a quem lançaram aos hombros uma capa d'aspérges. Logo á entrada, á esquerda, está uma lapide com versos, que por signal não são do poeta ali mencionado. E' uma memoria louvando os melhoramentos feitos pelo já citado governador. A' mão direita, e um pouco acima d'esta lapide, está um portal antigo que pertence á ermidão do «Espirito Santo, de que ha tradição, se fundára quando se descobriu a India, pelos navegantes d'aquelle Estado, e fundou-se no tempo d'el-Rei D. Manoel» (sic). Assim o diz o padre Carvalho da Costa, ao descrever a parochia de Santa Cruz do Castello.

Subindo sempre e entrando na primeira rua que nos fica á esquerda, passando o quartel do

Batalhão de Caçadores 5, se vai dár ao largo do Chafariz, vendo-se logo em frente a porta que dáva entrada para os Paços da Alcaçova, junto do qual se vêem as armas do Reino, como as usou el-Rei D. Affonso III, em tudo semelhantes ás que na torre da Honra de Flôres, ainda ha pouco se viam. Sobre a ogiva, está a esphêra armilar, divisa d'el-Rei D. Manuel.

Quantas coisas nos saltam á memoria junto dos umbraes d'aquelle porta que tantos heróes viu passar?!

Que de scenas ali se podiam reconstituir?

As cavalgadas brilhantes de D. Diniz e da Rainha Santa.

As noites festivas d'el-Rei D. Pedro I, em que o Cru ou Justiceiro, esquecido de suas mágoas, dos cuidados do seu Estado, se entregava á folia, a sua dança favorita; como succedeu, na occasião d'armar cavalleiro a D. João Affonso Tello, em que do Paço d'Alcaçova desceu a S. Domingos, por entre cinco mil tochas, que, d'um e outro lado do caminho, ardiam, e lá foi dançando e foliando com toda a côrte que o seguia; dizendo então as palavras que ficaram: «Eu assento que nada fica mal á realza quando se trata de honrar a virtude»; referindo-se ás do novo cavalleiro.

A entrada ali, á noite, da Rainha D. Leonor Telles, depois da morte do Conde de Andeiro, quando se viu obrigada a deixar os Paços de apár S. Martinho.

O que narram, dos ultimos dias de D. João I, nas suas memorias, Capitulo LIII, pag. 268, e se encontra por esta fórma descripto:

«Adoecendo mortalmente El-Rei não tanto pelos muitos annos que tinha, quanto pelos grandes trabalhos, que passara em toda a sua vida, com tão crueis, e tão continuas guerras, e vivendo os medicos da sua melhoria, e parecendo conveniente ao seu achaque o mudar de sitio, resolvêrão, que fosse para a Villa de Alcochete, situada da outra parte do Tejo, que a banha com as suas aguas, e dista de Lisboa três legoas; e passando para ella, depois de poucos dias de assistencia, se sentio mais queixoso, e conhecendo que a vida se lhe ia acabando, tornou para Lisboa, e foi para os Paços do Castello, que para este fim se havião concertado, e achando-se com mais algum alento, se fez levar á igreja da Sé, e por defronte da capella do grande Martyr S. Vicente (de quem era devotissimo), aonde se venera o seu corpo glorioso, e depois de se lhe dizer solemnemente missa, que elle ouviu com ternura, e piedade, com a mesma se encomendou ao Sancto; e vendo que a obra da Capella-mór, que por ordem sua se havia começado, estava por acabar, mandou logo chamar os mestres, e alli mesmo se fez o orçamento do que podia custar o que ainda faltava, e ajustada por maior a sua importancia, antes que dalli sahisse, fez trazer a dita quantia, e a entregou aos Conegos, para que se continuasse a obra, até a sua ultima perfeição; e despedindo-se do Santo com a mesma devoção, e affecto, o conduzirão dalli para a Igreja de Nossa Senhora da Escada, junto a S. Domingos da qual era igualmente devoto, e que tambem mandara renovar, e feita a sua oração com a mesma efficacia, voltou para o Paço; porém chegando a elle, se achou tão molesto do cavallo do caminho, e se lhe aggravou de sorte a enfermidade, que justamente entendeu, que lhe duraria pouco tempo a vida, e aproveitando-se deste conhecimento, se dispoz para a morte com todos os Sacramentos de Catholico, e com muitos sinaes de predestinado.....

«Morreo enfim este glorioso Principe, este famoso Rey, este invicto Monarcha aos 14 de Agosto de 1433, vespera da gloriosissima Assumpção de Nossa Senhora, dia para elle sempre feliz, e sempre memoravel, não só porque em outro tal dia se livrou da morte, que nelle lhe dispunha huma conjuração, mas pela famosa vitoria, que nos campos de Aljubarrota alcançou das armas de Castella, com a qual seguiu a Corôa, que trêmula, ou vacillante se lhe não sustentava na cabeça. Neste dia faustissimo contava setenta e seis annos, quatro meses e três dias de idade, pois nasceu aos 11 de Abril do anno de Christo de 1357, que então erão 1395 da Era de Cesar, como fica mostrado, e neste mesmo contava tambem quarenta e oito annos, quatro meses, e oito dias de Sceptro, desde seis de Abril do anno de 1385, e 1423 da dita Era, em que foi aclamado Rey, ou para dizer melhor, quarenta e nove annos, sete meses, e vinte e oito dias de dominio, desde 16 de Dezembro de 1383, e da mesma Era 1421, em que foy eleito Defensor, e Regente do Reyno.» (Obra citada.)

Ruy de Pina, na *Chronica do Senhor Rei D. Duarte*, Capitulo I, descreve mais minuciosamente o passamento d'este grande portuguez. Se mais náda houvesse para tornar sagrados aquellos lugares, bastaria ter ali soltado o ultimo suspiro o Mestre d'Aviz, para que ninguem ousasse pensar em transformar estes, para nós, *logares santos*, n'outra coisa que não seja o que hoje são: umas gloriosas ruinas.

Mas, voltando á porta d'Alcaçova, onde ficamos pensando no que ali foi passado, não deixemos de recordar todos os factos que se relacionam com estes logares, os mais historicos do paiz. Transpoz aquelles humbraes o ataudê do Mestre, seguido dos Altos Infantes, quando o levaram a sepultar no seu Mosteiro da Batalha. Ali passaram muitos homens que nobilitaram a nossa historia, por armas e letras. Ali nasceu o Principe Perfeito, e, algum tempo, teve sua côrte. Ali, o seu successor, El-Rei D. Manuel, o Venturoso, deslumbrou a Europa inteira com a sua opulencia e grandeza, causa d'admiração e inveja de grandes e omnipotentes principes.

Mas entremos no recinto da Alcaçova.

(Continúa.)

JULIO MARDEL

## Amor por suggestão

Tradução do original inglez

DE

OUIDA

(Continuado do n.º 1065)

VIII

A' noite estava ella ordinariamente em casa. Não ia por ora a bailes nem a theatros. A sua casa concorria a sociedade aristocratica de Veneza, e os estrangeiros de mais distincção. De noite nem Adrianis nem Damer a encontravam só; mas, durante o dia, na ilha ou nas excursões maritimas, succedia algumas vezes estar um ou outro junto de ella, sem ninguem os escutar.

Adrianis procurava ardentemente essas occasiões; Damer nunca parecia busca-las. Muitas vezes estava na ilha ou no palacio de ella, mas parecia achar-se alli principalmente por ir onde Adrianis ia. Ninguem poderia dizer que elle experimentava prazer n'isso.

Adrianis, porém, um tanto surprehendido com a sua prolongada demora, pensou de si para consigo: «Elle devia estar em Gottenberg a 10 de maio, e estamos já a 23.»

— Pedistes a vossa exoneração? — lhe perguntou elle uma vez.

Damer respondeu simplesmente: — Não. E não deu explicação nenhuma; mas continuou a estar em Veneza, comquanto se tivesse mudado dos magnificos aposentos occupados pelo seu amigo para uma casa nos Fondamenti Nuovi, onde alugara dois quartos.

Adrianis, que era muito generoso e tinha sempre um sentimento grato e importuno de obrigação em divida, em vão instou com elle para permanecer no seu hotel. Mas Damer, com alguma rudeza, recusou.

— Não posso alli fazer estudos nenhuns — respondeu elle.

A habitação que escolhera era escura e pouco convidativa, pois ficava entre o som agudo do martellar dos caldeireiros, e o fetido das fundições, no sitio que fóra outr'ora o mais patricio e bello bairro ajardinado de Veneza, mas era agora sujo, denegrido, cheio de fumo, de gritaria, baixo, vil, onde em outros tempos os terraços cobertos de rosas e as pergolê recamadas de clematites desciam para a laguna, e as escadas de marmore eram brancas como a neve por baixo dos toldos de seda.

— O que fazeis alli? — desejava perguntar-lhe Veronica Zaranegra; mas nunca tal fez; experimentava um susto vago como uma mulher da idade media teria receado perguntar a um nigromante o que fazia elle com os seus alambiques e espheras.

Muito embora os olhos dos namorados sejam proverbialmente lavados pelo collyrio do ciúme, os de Adrianis foram cegos á paixão que Damer, como elle proprio, tinha concebido. A reserva e o imperio sobre si eram extremos em Damer, e serviam para occultar o seu segredo ao espirito não muito penetrante do seu companheiro. Além

(1) Isto foi escripto no anno de 1758.



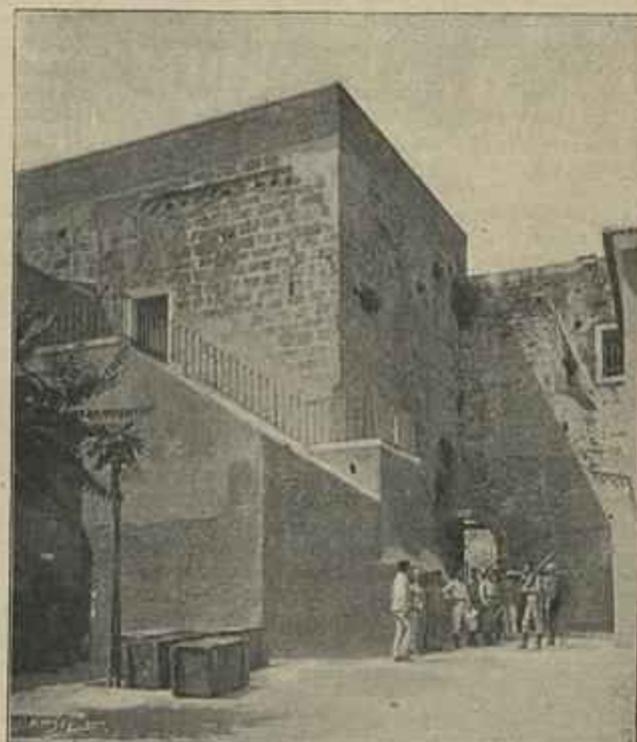
† VESTÍGIOS DA PORTA DE ALFOFA, NA RUA DO MILAGRE DE SANTO ANTONIO, ONDE, SEGUNDO A LENDA, O TAUMATURGO SALVOU O PAE DA FORÇA.



BASTIÕES DA PRIMITIVA MURALHA, NO LARGO DO CHÃO DA FEIRA

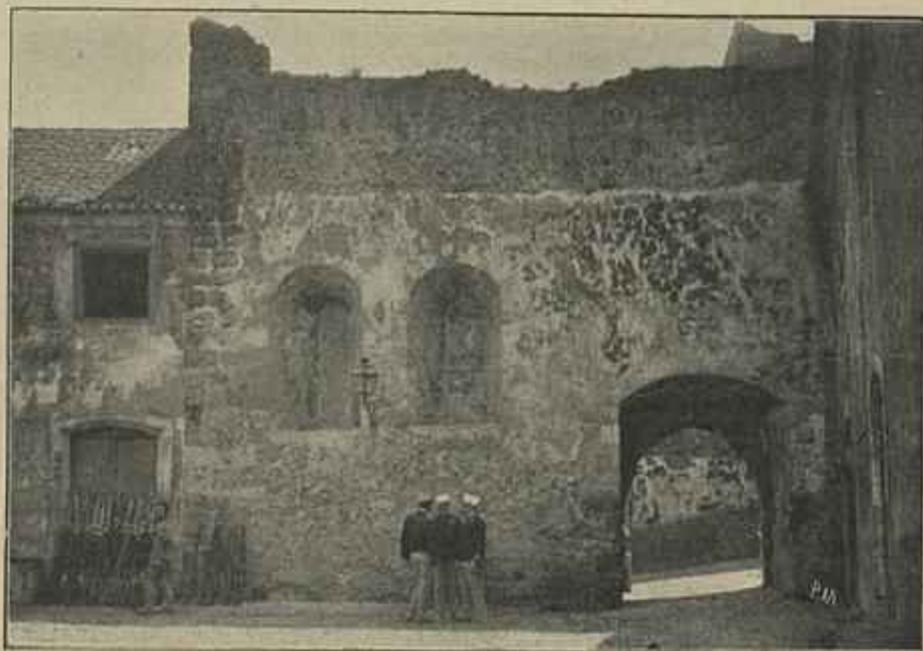


PORTA JUNTO À TORRE DE ULYSSES E SERVENTIA PARA O RECEBIMENTO DO PAÇO DA ALCAÇOVA — A TORRE DE ULYSSES



d'isso, o orgulho de raça nado e creado em Adrianis tornava-lhe impossivel suspeitar que tivesse um rival n'uma pessoa, que, embora mentalmente superior, era muitissimo inferior socialmente, a elle e á mulher a quem amava.

Que um homem, em vespéras de ir receber um estipendio como professor n'uma universidade da Allemanha, pudesse levantar os olhos para Veronica Zaranegra, parecia cousa absolutamente impossivel para quem se tinha creado nas maximas patricias e conservadoras. Nunca deu noticia dos fogos que sopitavam nos frios olhos muito abertos do seu amigo e mentor. Nunca observou quão frequentemente o espreitava a elle e a ella, quando estavam juntos, escutava de longe a sua conversação, e invariavelmente os interrompia em todo o ensejo em que as suas palavras descabiam para assumptos mui ternos ou familiares. Elle proprio estava terno, apaixonado e romanticamente enamorado; o seu genio



UMA DAS FACES DO PATEO OU RECEBIMENTO DO PAÇO DA ALCAÇOVA  
(Fotografias do sr. Alberto Lima)

estava impregnado de um romance, ao qual não podia muitas vezes dar expressão adequada; o seu amor por ella tinha a timidez de toda a paixão nascente e sincera; atormentava-o e enfurecia-o o modo por que ella evitava a sua definitiva declaração de amor, mas nem sequer por um momento o attribuia á sua verdadeira causa — a influencia magnetica que o inglez tinha sobre ella, a hesitação que lhe era motivada por vaga suggestão hypnotica. Se acaso algum observador o tivesse avisado, ter se-ia rido e dito que eram passados os dias da magia.

Elle mesmo só contava o tempo pelas horas que o levavam á presença de ella na agua, na ilha ou nas recepções nocturnas do palacio. Dava festas e passeios maritimos de prazer para lhe agradar; tinha mandado vir o seu yacht de recreio de Palermo. Os longos e suaves dias da ultima primavera e do principio do verão decorreram n'uma serie de en-



ALFREDO DA FONSECA



MANOEL R. DOS REIS



GUARDA VESTIDOS, ESTILO LUIZ XV



SECRETÁRIA E CADEIRA, ESTILO LUIZ XV  
MOBILIÁRIO DA FABRICA REIS & FONSECA

genhosos passatempos, cujo unico escopo era obter um sorriso de ella, que se sorria muitas vezes, com a formosa scintillação da mocidade e da vontade que tem a mulher de ser adorada, como o sol a refulgir no mar. Algumas vezes tambem o sorriso expirava de subito quando, a distancia, os seus olhos se encontravam com os de Damer.

Tudo o que havia de mais delicioso na vida se lhe offeria na imagem de Adrianis; a boa vontade da mãe de elle, o seu clima meridional, o seu grande amor, a infinita ternura e brandura de genio, a grande belleza physica. Suspirava ella por receber esses grandes dons; suspirava por sentir os braços de elle cingidos em torno de ella, com o rosto unido ao rosto; e, todavia, hesitava, demorava, evitava, porque nos olhos de outro homem, a quem não amava e temia, lia zombaria, desdém e superioridade. Tanto podia dizer o que sentia como o podengo novo o que o move, quando fita olhos humanos, e lê n'elles auctoridade, e se roja em adulações, trémulo.

Porque estava elle aqui?

perguntava ella a si mesma, este homem frio, tranquillo, irresponsavel, de todo em todo alheio á roda juvenil e amante do prazer em que elle se encontrava, e que já deixara passar o tempo da sua admissão á universidade para a qual fôra nomeado.

— Não estas a perder tempo — lhe disse ella uma vez. — Somos tão frivolos, tão ignorantes, tão diferentes de vós.

— Eu nunca perco tempo? — respondeu Damer. Uma amoeba n'uma poça sobre a areia é companhia sufficiente para mim.

Vendo que ella não fazia idéa do que elle dizia, accrescentou:

— Um homem de sciencia é como um artista; a sua arte está em toda a parte, onde existem formas naturaes.

— Ou como um *sportsman* — disse Adrianis, que os escutava — o seu *sport* está em toda a parte, onde ha creaturas vivas para matar.

— Julgae o assim, se vos apraz — disse Damer. Mas ficou aborrecido; não gostava de que alguém que elle considerava tolo lhe respondesse intelligente e sarcasticamente. Fosse o que fosse que Adrianis dissesse, irritava-o, comquanto elle fosse quasi perpetuamente cortex e simples, como era proprio da sua indole.

Damer lia no coração do mancebo como n'um livro aberto, e sabia que a imagem de Veronica o enchia completamente. Não gostara nunca de Adrianis; não lhe aprazia a mocidade ou a belleza physica, a bondade, a doçura e simplicidade de caracter. Taes qualidades destoavam de elle; e não eram para elle mais que o pêlo macio e basto do gato no seu laboratorio, gato que elle estripava para lhe pôr bem a nú a espinha dorsal; a pelle formosa e quente era nada para a sciencia.

Salvara a vida de Adrianis, porque isso o tinha interessado e recompensado para o fazer; viajara com elle durante um anno, porque assim lhe conviera financeiramente. Nunca, porém, gostara de elle; nenhum dos muitos actos generosos e delicados do mancebo o tocara, nem a confiança que a mãe de Adrianis continuamente mostrava nas suas cartas depositar n'elle. Quando o ciúme está assentado no limiar da alma, em vão batem para entrar a benevolencia, a bondade e a fé. A inveja é o odio em embrião; no ventre do tempo aguarda apenas nascer.

(Continúa).

ALBERTO TELLES.

## Portugal na Exposição Nacional do Rio de Janeiro

### Fabrica de Moveis de Reis & Fonseca

Entre os expositores portuguezes que concorrem á Exposição Nacional do Rio de Janeiro, figura vantajosamente a fabrica de moveis dos srs. Reis & Fonseca, grande estabelecimento industrial de Lisboa, instalado nas lojas do palacio Palmella, no largo do Calhariz, onde tem seus armazens de venda com depositos e officinas na rua dos Caetanos.

Este estabelecimento apesar de ser relativamente moderno, pois foi fundado em 1903, conta trabalhos importantes em mobílias de varios generos, taes como as que forneceu para o Grande Hotel de Inglaterra, Real Associação de Agricultura Portugueza, Casino Internacional do Monte Estoril, Companhia das Aguas, Companhia de Seguros *A Lusitana*, Empresa Nacional de Navegação, além de muitas e ricas mobílias para casas particulares.

E' esta a melhor recommendação que se impõe a qualquer industria, a dos seus produtos terem boa aceitação, mas para assim acontecer é preciso que o industrial tenha competencia para dirigir os trabalhos, e muito especialmente quando esses trabalhos dependem do bom gosto e arte para os fazer. Ora essa competencia tem-na os srs. Alfredo da Fonseca e M. Ribeiro Reis, que compõem a firma Reis & Fonseca, e por isso os moveis produzidos na sua fabrica a vapor, com maquinas das mais aperfeiçoadas, encontram no mercado facil collocação.

Os moveis da marcenaria dos srs. Reis & Fonseca, reúnem a solidez indispensavel e a belesa decorativa, que hoje se exige na mais simples mobilia.

Uma prova é a secretária e cadeira renascença, fantasiadas sobre motivos de estilo Luis XV, de rara belesa, como se pôde apreciar pela gravura que publicamos. São estes dois moveis que

os srs. Reis & Fonseca enviaram á Exposição Nacional do Rio de Janeiro, onde, sem duvida, devem figurar distintamente entre congeneres que ali se apresentem, evidenciando a arte e bom gosto com que em Portugal se está fabricando mobiliario, que não teme a concorrência de outros países, acaso mais adeantados.

Estas e outras surpresas reserva a Exposição do Rio de Janeiro, para os que desconhecem o grande progresso que muitas das nossas industrias tem realizado nos ultimos annos.

Na exposição permanente dos armazens dos srs. Reis & Fonseca, podem-se vêr moveis de tão bom gosto como os que enviaram á Exposição Nacional do Rio de Janeiro, assim como obras de estofador e decorações, tanto de produção nacional como estrangeira.



## A VELHA LISBOA

(Memorias de um bairro)

### CAPITULO XV

#### SUMMARY

Aditam-se mais algumas noticias ao capitulo anterior — Fala-se dos antigos impressores régios — Seus privilegios e distincções — O problema do soneto extemporaneo — Citam-se as primeiras obras impressas em Portugal — A real officina tipografica — Auxilios e achegas eficazes — A fabrica das cartas de jogar — Sua anexação á Imprensa — As fabricas de tipo de Jean de Vileneuve e de Henrique José Bellingue — A officina tipografica do Real Colegio dos Nobres — Nicolau Pagliarini e Miguel Menescal da Costa — Varios decretos e alvarás concernentes á administração da Imprensa Régia — O famoso administrador Amos da Costa — Sua excelente administração — Frei José Mariano da Conceição Velloso e a Casa Literaria do Arco do Cego — A Imprensa e a politica — A fabrica de papel em Alemquer e a junta administrativa da Imprensa — Compra-se o edificio da Imprensa aos herdeiros do Noronha — Bartholozzi e a sala de gravura — Rodrigo da Fonseca Magalhães, Antonio de Oliveira Marreca e os irmãos Marecos — Proveitosissima administração destes ultimos — Suas viagens ao estrangeiro — Estado actual da Imprensa Nacional — Citam-se duas visitas regias — A famosa coleção dos retratos, existente no velho edificio — Acaba com elles o capitulo.

Um rapido aditamento ao capitulo antecedente.

Por provisão datada de 1765, foi concedida a D. Rodrigo Antonio de Noronha e a sua mulher D. Maria Antonia Soares de Noronha a subrogação, com o conselheiro José Francisco da Cruz Alagôa, de um pedaço de terra, do seu morgado, por um padrão de juro real de 408000 réis, assentado na Intendencia dos armazens (1) e, mais tarde, a subrogação do fóro por outro padrão de juro real de 858000 réis annuaes. (2)

Por outra provisão de 16 de abril, do mesmo anno, foi, aos mesmos, permitida a subrogação, por um padrão de 168000 réis, assentado na Intendencia dos armazens, de outro pedaço de terra, no principio da travessa que sobe da rua de S. Bento para a rua da Fabrica da Seda, junto ao arco das aguas livres, isto é, ao principio da actual rua do Arco, onde hoje tem os seus jardins de ensaio de floricultura o sr. Frederico Daupias. (3)

Outro terreno atrás das casas de D. Rodrigo e junto ás de Cruz Alagôa foi tambem subrogado entre elles, pelo fóro annual de 308000 réis. A provisão que autorisa a permuta tem a data de 23 de maio de 1757. Da avaliação respectiva constam as demarcações exactas do terreno subrogado, que servia de pedreira, situado atrás das casas do conselheiro Fazenda e pega desde a esquina da obra nova que elle está fazendo na rua Direita e ha de destruir (sic) pela dita esquina até entestar com os muros dos quintaes das casas da rua de S. Bento. (4)

Ainda de outra subrogação tenho noticia, que foi a de um chão confinante com a rua direita, incapaz de cultura e sem edificios por um padrão de juro real de 168000 réis. (5)

Como se vê por estas subrogações, feitas logo a seguir ao terramoto, em poucos annos se fragmentou a quinta de D. Rodrigo com a mesma rapidez com que a casa se ia individando e comprometendo.

Em 1774, já falecido D. Rodrigo, representou, a el-rei, a sua viuva solicitando a nomeação de administradores para o morgado, que se achava em confuso e deploravel estado, sendo nomeados, por decreto de 28 de outubro desse anno, o desembargador José Luis França e o negociante José Ferreira Coelho.

Como este ultimo se escusasse mais tarde, foi nomeado, em seu lugar, outro negociante de nome José Domingues que, com o desembargador, tomaram conta da administração, por meio de balanço, das mãos do antigo administrador Lourenço d'Anvers Pacheco. (1)

Apezar de tudo, a grossa fazenda acumulada pelos Soares foi-se adelgaçando e depauperando. Em 1784 ainda não se tinha amortisado a quantia de 6:4908000 réis que o morgado devia á Misericórdia, desde 26 de agosto de 1752, augmentada ainda dos juros de trinta e dois annos. (2)

A derrocada era infalivel e em 1816 o solar dos Soares passou, por compra, á posse do estado que já o trazia de aluguer desde 1768 e onde fôra instalada a Real Officina Tipografica, creada por decreto de 24 de dezembro desse mesmo anno, antecessora da Imprensa Regia e depois Imprensa Nacional.

Algumas palavras sobre os antepassados da Real Officina.

Antes da criação deste estabelecimento todos os documentos e papeis officiaes eram impressos em officinas particulares, licenciadas devidamente e gosando de excepcionaes privilegios: eram os impressores régios.

Não só o estado, bom é de frisar, tinha á sua conta este outro privilegio. Outros estabelecimentos, como por exemplo a Academia Real de Historia, o gosavam identicamente imprimindo as obras, cuja publicação promoviam, em officinas certas e escolhidas entre as mais afamadas de Lisboa.

Seria longa a lista dos impressores que mais se notabilizaram. Entre os que, do estrangeiro, vieram para o nosso país implantar e cultivar a arte de Gutenberg podem apontar-se como mais notaveis Cromberguer, Germão Galharde, Hempris, Bonhomini, Craesbeck e Deslandes. Entre os nacionaes distinguiram-se Antonio Alvares, João do Barreiro, Manuel de Lira e tantos outros. El-rei D. Manuel protegeu nobremente a arte tipografica e honrou com bem cabidas distincções os estrangeiros que para cá vieram exercer a arte. Jacob Cromberguer, que, em 1508, veio da Alemanha, foram concedidos bastos privilegios a que não faltou a dignificação nobiliarchica de cavalleiro da Casa Real. Depois vieram os Craesbecks, que fundaram em Portugal uma verdadeira dinastia tipografica, cujo tronco foi Pedro Craesbecks, e os Deslandes que imitaram misturando ao seu sangue o sangue dos *la Coste*, outra estirpe da mesma nobresa.

Sobre este assumpto já se discretoeu largamente, e a arvore artistico genealogica dos famosos impressores já está sufficientemente estudada e comentada para que eu lhe vá de novo analisar o bracejamento dos ramos, que se ramificaram até nossos dias como, em Veneza, os Caldos, e na Holanda, os Elzevires.

Os impressores régios foram, pela sua ordem, os seguintes: Pedro Craesbeck; Lourenço Craesbeck, seu filho; Antonio Alvares; Henrique Valente de Oliveira; Antonio Craesbeck de Mello; Miguel Deslandes; Valentim da Costa Deslandes; Pascoal da Silva e José Antonio da Silva, seu filho.

Os nossos monarcas, extremadamente D. João V, protegeram a utilissima arte, demonstrando louvavel curiosidade em ver funcionar os prelos que, para esse fim, algumas vezes foram ao paço, em tempo do magnanimo soberano.

Numa dessas experiencias se compoz, á vista de el-rei, um soneto alegórico, da lavra do conde de Tarouca, e que, sob o nome de *soneto extemporaneo*, constitue hoje não só uma raridade bibliografica como tambem um documento valioso de quanto D. João V se interessava pelo desenvolvimento daquella arte, estimulando os artifices com a sua presença e o seu aplauso.

Opinam alguns que o prelo não fôra dessa vez ao paço mas sim que fôra el-rei que visitára a officina de Valentim Deslandes e ali se imprimira o soneto. Em favor, porém, da primeira hipotese militam argumentos e considerações de maior peso. A ella se inclina o sr. Xavier da Cunha, nas suas *Impressões Deslandesianas* excelente livro da especialidade. Com a sua opinião vou tambem e vou na mais segura companhia.

Uma nota ainda:

(1) Processo 2034-20 da coleção *Desembargo do Paço* (Extremadura e côrte) — Torre do Tombo.

(2) Processo 2084-26, idem idem.

(3) Processo 2068-83, idem idem.

(4) Processo 2068-5, idem idem.

(5) Processo 2068 12, idem idem.

(1) Processo 1328-7 da coleção *Desembargo do Paço* (Extremadura e côrte) — Torre do Tombo.

(2) Processo 2116-6, idem idem.

A primeira terra portugueza onde se usou da invenção de Gutenberg, foi Leiria. O primeiro volume impresso foi o livro das *Trovas do Infante D. Pedro* que não traz data, declarando porém no texto ter sido impresso nove annos depois da descoberta. O primeiro que appareceu, convenientemente datado foi a edição dos *Prophetas* de 1494.

Criada a officina tipográfica, principiou el-rei D. José, ou antes o seu primeiro ministro e os seus ignorados cooperadores na grande reforma dos estudos, a conceder-lhe privilegios que a amparassem na sua infancia e a collocassem em estado de progredir.

O plano da fundação, não se limitava a crear uma officina tipográfica, visava mais alto e propunha-se a organizar um estabelecimento onde se praticassem todos os processos relativos a esta arte.

Uma das primeiras medidas, tomadas pelo governo a que presidia Pombal, foi a anexação da officina tipográfica de Miguel Menescal da Costa e da fabrica de caracteres da imprensa de Jean de Villeneuve, impressor da Academia Real de Historia, que elle fundára ha annos em Lisboa e que, por esse tempo, estava a cargo do estado, debaixo da direcção da Junta do Comercio (1).

O decreto que promoveu estas anexações, o mesmo que creou a Real Officina, traz a data de 24 dezembro de 1768.

A direcção da nova Imprensa compunha-se de um director geral, o qual era de nomeação regia, de um deputado da Junta do Comercio ou das Companhias do Grão Pará e de Pernambuco e de um administrador que deveria ser escolhido entre os impressores de maior nomeada.

Por carta regia de 7 de fevereiro de 1769, afim de acudir ás instantes necessidades de instalação, foi determinado que o cofre da Universidade de Coimbra emprestasse ao da Imprensa Regia a quantia de quarenta contos de réis.

Com este valioso auxilio é que se iniciou o funcionamento da officina e se pagaram as primeiras despesas, incluindo a renda do edificio que era de setecentos mil réis, conforme se estipulára com D. Rodrigo Antonio de Noronha.

Nesse mesmo anno se fechou um contrato com Lourenço Solésio, fabricante de cartas de jogar e de papêes, para elle estabelecer em Portugal aquellas manufacturas, cuja confirmação se fez por alvará de 31 de julho, ficando taes fabricas anexadas á Imprensa Regia e sob a direcção da Junta do Comercio até o anno de 1778 em que foi transferida essa superintendencia, por decreto de 22 de abril, para a Direcção da Real Fabrica das Sedas (2).

Esta fabrica de cartas de jogar desde 1769 até o ultimo de dezembro de 1775 deu mais de dezoito contos de réis de rendimento, circumstancia esta que permitiu á Imprensa Regia acudir ás necessidades pecuniarias da Fabrica das Sêdas sua proxima vizinha.

Havia então em Lisboa duas fabricas de caracteres tipograficos o que era mais do que sufficiente se estivessem bem organisadas. Em toda a Gran-Bretanha havia apenas uma (em Londres)

(1) Ficava esta fabrica situada na cerca da confraria do Espirito Santo de S. Sebastião da Pedreira.

(2) Foi esta a primeira fabrica de cartas de jogar — Anteriormente vinham de Hespanha e de Flandres e ja no seculo XVI se usava dellas como se infere de muitas passagens de Gil Vicente. Antonio Prestes, Chiado e outros autores. Chamavam-se, porém, *naipes*.

O Diabo, no Auto da Feira, diz:

... E trago de Andaluzia  
• Naipes com que os sacerdotes  
• Arrengam cada dia  
• E jogam té os pelotes.

e chegava bem para as multiplas exigencias de todas as officinas tipograficas d'esse pais.

Eram essas fabricas, ambas fundadas no reinado antecedente, respectivamente pertencentes á Academia Real de Historia e á viuva de Henrique José Belingue, portuguez de nação, embora o seu nome atrapahe um pouco a justificação dessa nacionalidade. Da primeira era mestre, Jean de Villeneuve, francès, natural de Besançon, mas portuguez pelo coração como elle proprio se confessa n'um discurso laudatorio, dirigido á Junta do Comercio, emoldurado em vinhêtas e outros ornatos tipograficos (1).

A fabrica do Belingue, por occasião do terremoto teve, como a do Villeneuve, consideraveis prejuizos. Pela destruição de grande quantidade de tipo foi enorme a concorrência de impressores em busca dos caracteres que lhe faltavam, tor-



O PROFESSOR DEMETRIUS POSDNEEFF

nando-se necessaria a intervenção do governo para regularizar esse fornecimento aos reclamantes.

(Continúa.)

G. DE MATOS SEQUEIRA.

## DICCIONARIO JAPONEZ-RUSSO

Pelo Professor Demetrius Posdneeff

O professor Demetrius Posdneeff, amigo de Portugal e de cousas portuguezas, acaba de publicar um *Diccionario Japonéz-Russo*, merecendo as mais elogiosas referencias de toda a imprensa do Extremo Oriente.

Palavras de origem portugueza, taes como *banco* (banco), *konpetto* (confeito), *koppu* (copo), *surasuko* (frasco) e outros encontram n'elle logar proeminente, fazendo nos recordar que se a influencia portugueza, no Japão, está hoje diminuida, esses vocabulos, como monumentos indestrutíveis, ainda atestam a sua antiga supermacia.

Damos em seguida algumas notas biographicas do distinto autor.

O professor Posdneeff é filho dum padre scis-

(1) Essa moldura é em forma de portal terminando em frontão ao meio do qual se veem as armas reaes — É um curioso especime de arquitetura tipografica.

matico e nasceu em 1865 na cidade de Orel, no sul da Russia.

Desejando primeiramente abraçar a vida eclesiastica, cursou as aulas do seminario d'Orel e, ganhando a bolsa do governo, foi em 1885 enviado ao Collegio Ecclesiastico em Kiev, onde concluiu os seus estudos em 1889.

Porém, nesta época, resolveu-se a abandonar a carreira a que se destinava e entrou na escola de Linguas Orientaes em S. Petersburgo afim de aprender a lingua china. Ahi ganhou tres medallas d'ouro pelas seguintes theses que apresentára: Historia do Turkestan Russo; Geographia e Historia da Mongolia; Historia de Ouigurs.

Pouco tempo depois, publicou a *Historia do Christianismo na Asia Central ao 18.º seculo*.

Durante os annos de 1893 a 1894 esteve em Londres e Paris em viagem de instrucção.

Voltando para a Russia, foi nomeado professor da 2.ª cadeira da faculdade de Historias Orientaes. Ao mesmo tempo, desempenhava o logar de official do Ministerio da Fazenda (secção oriental) sob as ordens do Conde Witte e exercia o cargo de professor de geographia comercial do Extremo Oriente na Escola Superior do Comercio em S. Petersburgo.

Serviu como um dos secretarios no Congresso de Orientalistas em Paris, em 1897, e elaborou os estatutos do Colegio de Linguas Orientaes em Vladivostock de que veio a ser fundador.

Sendo enviado para a China em 1898, como director do Banco Russo-Chinez e sub-chefe da administração os Caminhos de Ferro da Mandchuria, foi agraciado pelo governo chinês com a venera de Dragão de 3.ª classe.

Tomou parte na defesa das legações em Peking contra os boxers, servindo como chefe dos voluntarios russos, e obteve por esse feito o habito e as espadas de S. Waldemar de 4.ª classe.

Emquanto na China, foi nomeado delegado do governo russo e assignou a convenção aduaneira de 1902 com a China que foi representada naquella occasião pelos ministros Wutingfang e Lu Hai-Wan.

Viajou na China por mais de um anno afim de estudar questões commerciaes.

Regressando a Peking em 1904, foi, durante a guerra russo-japoneza, nomeado director do Instituto Oriental em Vladivostock como o representa a gravura que publicamos.

Em 1905, veio para o Japão a fim de estudar o japonéz e lá se conserva ainda, tendo já editado varias obras sobre a lingua japoneza, inclusivê o diccionario de que damos noticia.

Falla inglez, francez, chinéz e japonéz, além da sua propria lingua; e com entusiasmo se entrega agora ao estudo da lingua portugueza.

## O MEZ METEOROLOGICO

Julho 1908

*Barometro.* — Max. altura 766<sup>mm</sup>,7 em 17.  
Min. » 760<sup>mm</sup>,2 em 11.

*Thermometro.* — Max. altura 38°,1 em 29.  
Min. » 14°,8 em 15.

A temperatura que se conservava baixa e subira acima de 30°, apenas em um dia (21 julho — Max. 30°,8) até 27, subiu despropositadamente a partir d'este dia. Em 27, a maxima que era de 27°,1, chegou em 28, a 35°,6, e em 29, a 38°,1. Esta maxima apenas foi exceedida desde a fundação do observatorio, uma unica vez, em 29 de julho de 1876 (38°,8) o que equivale a dizer que ha 32 annos não supportavamos em Lisboa, uma temperatura tão elevada. Em 30, baixava já a maxima a 32°,6 e em 31, a 26°,8.

*Chuva* — Não se registou.

*Nebulosidade.* — Céu limpo ou pouco nublado 29 dias.

Nublado 2 dias.

*Vento dominante* — N. fraco.



OS PESCADORES DA COSTA DE CAPARICA

(Instantaneos do sr. Alberto Lima)

Na Costa de Caparica, onde vivem cêrca de 4:000 pescadores, deu-se uma grave occorrença na madrugada de 3 do corrente. Os da Costa, surprehendendo quatro galeões e um buque com pescadores de Setubal a pescarem dentro das aguas reservadas pela capitania aos pescadores da Costa, foram estes em dois galeões com 60 homens, ao seu encontro e aprisionaram os de Setubal, metendo-lhe dois galeões e o buque no fundo, e cortaram-lhe as redes. Os pescadores de Setubal foram conduzidos para a praia, onde desembarcaram e seguiram para a sua terra, sem que os da Costa os maltratassem. Os prejuizos calculam-se nuns 15:000\$000 de réis.

Não é a primeira vez que se dão estes casos entre os pescadores de Setubal e os da Costa. Ha uns vinte annos deu-se conflito semelhante, e oxalá não se repitam, para que não surjam consequencias funestas.

## COUTO &amp; VIANNA — ALFAYATES

Premiado na Exposição Universal de Paris de 1900

Magnifico sortimento de fazendas  
nacionaes e estrangeiras

R. do Alecrim, 111.1.º (à P. Luiz de Camões) — Lisboa

## Marcenaria 1.º de Dezembro

REIS COLLARES &amp; C.ª

168, Rua da Rosa, 168 — Lisboa

Telephone n.º 833

## CACAU, CAKULA E CHOCOLATE INIGUEZ

Vende-se em toda a parte

BOMBONS E NOUGAT DA FABRICA INIGUEZ

Kilo 1:500 réis

Os bombons da fabrica Iniguez levam a marca

Exigir pois esta marca

em todos os estabelecimentos



CHOCOLATE — CAKULA

Novo producto reconstituente e valioso alimento adaptado a todos os organismos, como se prova com a analyse de garantia

Pacote de 500 grammas, 600 réis

## Atelier Photo-Chimi-Graphico

F. MARINHO &amp; C.ª

5, Calçada da Gloria, 5 — LISBOA

NUMERO TELEPHONICO, 829

Trabalhos em todo o genero de gravura, autotypia, zincographia, chromotypia, etc. Especialidade em photogravuras. — Os preços mais baratos do paiz, em todos os trabalhos. Execução perfeita.

## NEGOCIOS

Trata-se em Lisboa de negocios de pessoas que estejam no Brazil, Africa ou qualquer terra do reino, garantindo-se toda a seriedade. Para informações dirigir carta a

Empreza do «Occidente»

LISBOA

## Casa Santos Camiseiro

21, 25, Praça de D. Pedro (Rocio, lado occidental), 21, 25 — 20, 22, Rua do Principe, 20, 22

LISBOA

## SECÇÃO DE CAMISARIA

- Camisaria — Variado sortimento de camisas, camisolas, punhos, collares de todas as qualidades e feitios.
- Gravataria — Ultimas novidades em gravatas, mantas, cache-nez, cache-col e lenços de seda.
- Luvaria — Luvas de fabrico nacional e inglezas para senhoras, homens e creanças.
- Perfumaria — Tudo o que ha de mais fino em extractos, essencias, sobonetes, etc.

Além d'estes artigos que constituem a especialidade d'esta casa encontra-se sempre o mais completo sortimento roupas brancas para homens e senhoras, para cama e mesa: meias, lenços, edredons, bengalas e chapéus de chuva, etc

EXECUTAM-SE ENXOVAES

DEPOSITO DAS AFAMADAS RENDAS DE PENICHE

## E. Santos &amp; Freire

Secção especial de Comissões, Consignações, Representação e commercio de Conta Propria de Vinhos, Azeites, Conservas e mais generos similares

Todos os artigos são escolhidos dos de melhor fabricação e fornecidos pelos preços do custo accrescidos somente d'uma pequena commissão

Encarregam-se da collocação de fundos, recebimento de juros e dividendos e liquidação de quaesquer negocios commerciaes mediante modica commissão

VINHOS DE MESA: TINTO E BRANCO — PORTO, MADEIRA, COLLARES E AZEITES

DE PUREZA GARANTIDA E MARCAS ESPECIAES DA CASA

Esta secção está a cargo do socio Fernando Freire bastante conhecido no Rio de Janeiro onde esteve muitos annos